

# Travels in Egypt

Normans in the country of the Pharaohs in the 19<sup>th</sup> century

23 June 2017 - 7 January 2018

Eternal, fascinating Egypt... The Musée de Normandie brings you an exhibition on travels in Egypt in the 19th century. It seeks to depict the "French passion" for Egypt and the way perceptions changed over that century, with archaeology, travellers' tales and discovery of the other.

Following a historical introduction recalling how far this attraction to Egyptian civilization dates back, the exhibition focuses on the Egyptian Expedition led by Napoleon Bonaparte and the *Description of Egypt*, a truly seminal work for the artistic, scientific and intellectual circles of the day.

The 19<sup>th</sup> century thus saw the revival of Egyptology, under the impetus of scholars and antique dealers, notably Normans including Jacques de Morgan, Léon Méhédin, Victorien Lottin de Laval and through the constitution of reference Egyptology collections. "Travels in Egypt" – and more generally oriental travel – also profoundly inspired artistic circles in Normandy, be it in painting, literature or photography, all aspects covered in this exhibition.

Lastly, travel in Egypt was contemporaneous with the advent of exotic ethnology and carried within it the experience of otherness. This discovery, which brought about a comparison of two civilizations, left its mark on the history of representations and relations between East and West.



Nicolas Jacques Conté, *Vue du Sphinx et de la Grande Pyramide pris du Sud-Ouest*, Collection particulière, DR.

## Musée de Normandie

Château - 14000 CAEN [musee-de-normandie.fr](http://musee-de-normandie.fr) [f /MuseedeNormandie](https://www.facebook.com/MuseedeNormandie)  
02 31 30 47 60 #VoyagesEnEgypte [@MuseeNormandie](https://twitter.com/MuseeNormandie)  
mdn@caen.fr

### JOURS D'OUVERTURE

Du 23 juin au 31 octobre : tous les jours. Du 2 novembre au 7 janvier : du mercredi au dimanche (mardi ouvert pour les groupes, sur réservation).  
Exposition fermée les 1<sup>er</sup> novembre, 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier.

### HORAIRES

9h30-12h30, 14h-18h en semaine. 11h-18h le week end et les jours fériés (14 juillet, 15 août, 11 novembre). Fermeture à 16h les 24 et 31 décembre.

### TARIFS

- Entrée 5,50 €, tarif réduit 3,50 €
- Pass Museo : 8 € (réduit 6 €). Billet conjoint avec le musée des Beaux-Arts, exposition « L'Égypte photographiée », jusqu'au 24 septembre.
- Gratuit • tous les jours pour les moins de 26 ans, les Abonnés Pass'murailles, les Amis du musée de Normandie et les Amis du musée des Beaux-Arts de Caen
- pour tous, le premier dimanche de chaque mois.

### BILLETTERIE

Église Saint-Georges du château. Ventes jusque 17h15.  
En ligne : [musee-de-normandie.fr](http://musee-de-normandie.fr)

### BOUTIQUE SOUVENIRS

Librairie, cartes postales, affiches, section jeunesse, cadeaux.  
Accès libre. Ventes jusque 17h30.  
Catalogue de l'exposition : 24 x 28 cm, 208 pages, Éditions Fage, 29 €.

### ACCÈS

- P** **Parking à l'extérieur du château.**  
Parking souterrain « Château » (60 avenue de la Libération) et parking extérieur « Courtonne ».
- 🚗** **Voiture** Périph. nord (de Paris, sortie 3b, Porte d'Angleterre) ou périph. ouest (de Bretagne, Sortie Centre-ville)
- 🚊** **Tramway - bus** / arrêts St-Pierre, Université, Quatrans
- 🚉** **Gare SNCF** 5 min. en tramway
- 🚲** **V'EOL** stations St-Pierre et Université

# Voyages en Égypte

Exposition  
23 juin 2017  
7 janvier 2018

Musée de  
Normandie  
Château de Caen

Auguste Veillon, *Pyramides de Gizeh*, huile sur toile, vers 1880 (détail), collection particulière © Audrey Laurent et Luc Charrier Photographes - Conception : l'artière Graphisme - Impression : Le Révérend

# Voyages en Égypte

## Des Normands au pays des pharaons au XIX<sup>e</sup> s.

Éternelle et fascinante Égypte... Le musée de Normandie vous propose une exposition sur le voyage en Égypte au XIX<sup>e</sup> siècle. Elle s'attache à montrer la « passion française » pour l'Égypte et la manière dont le regard changea, au cours de ce siècle, avec l'archéologie, les récits de voyages et la découverte de l'autre.

Après une introduction historique évoquant l'ancienneté de l'attrait de la civilisation égyptienne, l'exposition se concentre sur l'expédition d'Égypte menée par Napoléon Bonaparte et la *Description de l'Égypte* qui marqua profondément les milieux artistiques, scientifiques et intellectuels de l'époque.

Le XIX<sup>e</sup> siècle voit ainsi le renouveau de l'égyptologie, porté par des érudits et antiquaires entre autres normands, tels que Jacques de Morgan, Léon Méhédi, Victorien Lottin de Laval et par la constitution de fonds égyptologiques de référence. Le « voyage en Égypte » – ou plus largement en Orient – inspira aussi profondément les milieux artistiques normands, aussi bien en peinture qu'en littérature, ou encore en photographie, autant d'aspects qui sont abordés dans le cadre de cette exposition.

Enfin, le voyage en Égypte est contemporain de l'avènement de l'ethnologie exotique et porte en lui l'expérience de l'altérité. Cette découverte, qui entraîna la confrontation de deux civilisations, a marqué de son empreinte l'histoire des représentations et des relations entre Occident et Orient.



Maurice Orange (1867-1916), *Bonaparte devant les pyramides contemplant la momie d'un roi*, 1798, 1895, huile sur toile, 390 x 490 cm, Cherbourg, musée Thomas-Henry, dépôt du musée d'Art et d'Histoire de Granville

# Autour de l'exposition

Toutes les visites et animations sont sur réservation :  
mdn-reservation@caen.fr, sauf les conférences.  
Ouverture des réservations deux mois avant la date de l'activité.

## Visites et animations

### VISITES GUIDÉES

• Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> dimanches du mois, de septembre à décembre, 15h.



• Samedi 21 octobre, 15h.

Ouverte à tous, accessible en lecture labiale et traduite en langue des signes française par Anne-Sophie Zéwé. Dès 7 ans.

*Durée : 1h. 4 € + entrée à l'exposition pour les plus de 26 ans.*

### VISITE ANIMÉE " CARNET DE VOYAGE "

Devenez explorateur en Égypte au XIX<sup>e</sup> siècle et réalisez votre carnet de voyage avec croquis à l'encre aquarellée. Dès 7 ans.

Samedi 7 octobre • Jeudi 2 novembre • Vendredi 3 novembre •

Samedi 11 novembre • Samedi 2 décembre, 15h

*Durée : 1h30. 4 € entrée incluse.*

### VISITE AVEC MI-OU LE CHAT

Mi-Ou le chat, Noun l'hippopotame et Aljamel le dromadaire reviennent de l'ancienne Égypte pour nous raconter de drôles d'histoires. Visite adaptée aux enfants de 4-6 ans.

Samedi 14 octobre à 11h15 • Jeudi 26 octobre à 10h30 •

Vendredi 27 octobre à 10h30 • Samedi 18 novembre à 11h15 •

Samedi 9 décembre, 11h15

*Durée : 40 minutes minimum. 4 € entrée incluse.*

### VISITE THÉÂTRALISÉE : SI L'ÉGYPTE M'ÉTAIT CONTÉE

Avec Benjamin Hubert de la compagnie «Le Ballon Vert».

Nicolas-Jacques Conté, célèbre savant et inventeur normand ayant participé à l'expédition de Bonaparte en Égypte, vous fait visiter l'exposition à sa manière... Dès 8 ans.

Dimanche 19 novembre • Dimanche 17 décembre •

Mercredi 27 décembre • Jeudi 28 décembre •

Vendredi 29 décembre • Samedi 30 décembre • Mercredi 3 janvier •

Jeudi 4 janvier • Vendredi 5 janvier • Samedi 6 janvier, 15h

*Durée : 50 minutes. 8 € entrée incluse.*

### VISITE LES YEUX BANDÉS

Visite descriptive et tactile, ouverte à tous.

• Samedi 25 novembre, 15h.

*Durée : 1h30. 4 € + entrée à l'exposition pour les plus de 26 ans.*

## CONFÉRENCES

• « Les premiers photographes en Égypte », par Nicolas Le Guern.

En partenariat avec l'Ardi-Photographies. Samedi 23 septembre, 15h.

• « Nicolas-Jacques Conté (1755-1805), un Normand en Égypte ? »,

par Anne-Sophie Boisgallais. Samedi 16 décembre, 15h.

Auditorium du Château de Caen, entrée libre dans la limite des places disponibles.

Conférences organisées avec le soutien de l'association des Amis du musée de Normandie.

## Journées Européennes du patrimoine

• Samedi 16 et dimanche 17 septembre.

Entrée libre pour tous.

Visites guidées à 14h30 et 16h. Dès 8 ans. Gratuites, sur réservation.

## Supports de visite

### LIVRETS-JEUX

Petits livrets illustrés pour une visite active en toute complicité avec les parents. Deux niveaux : 4-7 ans et 8-10 ans.

*Gratuits, disponibles à l'accueil.*

### LIVRET FACILE À LIRE ET À COMPRENDRE

Un livret pour bien comprendre l'exposition, adapté aux personnes en situation de handicap mental.

*Gratuit, disponible à l'accueil.*

### BORNES TACTILES

Avec audio-description et livrets en gros caractères.

## Espace ludique

Pour prolonger la visite en s'amusant...

*Accès libre pour les visiteurs de l'exposition.*

## L'exposition en groupe

Infos et réservation : mdn@caen.fr

- Visites guidées
- Visites commentées suivies des livrets-jeux
- Visites animées : carnet de voyage
- Stages pour les centres de loisirs
- Documentation pédagogique disponible sur le site internet du musée.

Pensez-y ! À partir du 2 novembre, l'ouverture le mardi est réservée aux groupes (sur rendez-vous)

*Couvercle de sarcophage, Troisième Période Intermédiaire (1069-664 av. J.-C.), bois peint, 157,5 x 44,5 x 10 cm, © Fondation Gandur pour l'Art, Genève. Photographie : Sandra Pointet*

